



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ TENUE À L'AUDITORIUM DU CENTRE WHITESIDE TAYLOR SITUÉ AU 20551, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ET TÉLÉDIFFUSÉE SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 12 DÉCEMBRE 2023, À 19 H 30**

**REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF BAIE-D'URFÉ HELD AT THE WHITESIDE TAYLOR CENTRE'S AUDITORIUM, LOCATED AT 20551 LAKESHORE ROAD, BAIE-D'URFÉ, AND BROADCASTED ON THE TOWN'S WEBSITE ON TUESDAY, DECEMBER 12, 2023, AT 19:30 P.M.**

**ORDRE DU JOUR**

**AGENDA**

**A. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**A. OPENING OF THE MEETING**

1. Ouverture de la séance

1. Opening of the meeting

**B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**B. ADOPTION OF THE AGENDA**

1. Adoption de l'ordre du jour

1. Adoption of the agenda

**C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

**C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD**

1. Première période de questions

1. First question period

**D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE**

**D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES**

1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois de novembre 2023.
2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois de novembre
3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de novembre 2023
4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de novembre 2023.

1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of November 2023.
2. Mayor's report on Town activities for the month of Novembre.
3. Councillors' reports on Town activities for the month of November 2023
4. Director General's report on Town activities for the month of November 2023.

**E. PROCÈS-VERBAUX**

**E. MINUTES**

1. Approbation d'un procès-verbal

1. Approval of the minutes

**F. CORRESPONDANCE**

**F. CORRESPONDENCE**

**G. ADMINISTRATION**

**G. ADMINISTRATION**

1. Avis de motion et dépôt du règlement numéro 1105 abrogeant le règlement numéro 926 relatif à l'évacuation et au traitement des eaux usées des résidences isolées et le règlement numéro 233

1. Notice of motion and deposit of bylaw number 1105 repealing bylaw number 926 relating to the disposal and treatment of wastewater from isolated residences and by-law number 233



- |   |   |
|---|---|
| 2. Désistement de la Ville dans le cadre d'une procédure judiciaire   | 2. Withdrawal from legal proceedings  |
| 3. Libération du fonds de garantie en responsabilité civile primaire du regroupement municipalités de l'île de Montréal pour la période du 1 <sup>er</sup> janvier 2013 au 1 <sup>er</sup> janvier 2014 | 3. Release of the primary civil liability guarantee fund of the Montreal island municipalities group for the period from January 1, 2013 to January 1, 2014     |
| 4. Appui au Cégep John Abbott   | 4. Support to John Abbott College   |
| 5. Autorisation pour signature - Bail de sous-location  | 5. Authorization to sign - Sublease Agreement   |
| 6. Amendement à la convention de bail du centre de la petite enfance Whiteside Taylor et versement d'une subvention   | 6. Amendment to the Whiteside Taylor Childcare Centre lease agreement and payment of a grant  |
| 7. Conclusion d'une entente intermunicipale aux fins d'un regroupement visant la conclusion d'une entente avec Éco Entreprise Québec  | 7. Conclusion of an intermunicipal agreement for the purpose of entering into an agreement with Éco Entreprise Québec   |
| 8. Octroi du contrat - DP-2023-28 - Forfait TI gérés  | 8. Awarding of contract - DP-2023-38 - Managed IT Services  |
| 9. Demande de signature de la nouvelle convention collective des employés cols blancs   | 9. Request for authorization to sign the collective agreement of the white-collar employees   |
| 10. Modification du recueil des conditions de travail et rémunération des employés cadres   | 10. Modification of the compendium of working conditions and salaries for management employees  |
| 11. Dépôt du registre des déclarations de dons, marques d'hospitalité et autres avantages de même nature reçus par les membres du conseil pour l'année 2023   | 11. Tabling of the register containing the disclosure statements regarding gifts, hospitalities or other benefits received by Council members for the year 2023 |
| 12. Dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des membres du conseil  | 12. Filing of the statements of pecuniary interests from members of Council   |

## **H. FINANCES**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Avis de motion et dépôt du projet de <i>Règlement no. 1085 de tarification pour l'année 2024</i>  | 1. Notice of motion and filing of draft <i>By-law no. 1085 concerning tariffs for the year 2024</i>  |
| 2. Avis de motion et dépôt du projet de <i>Règlement no. 1086 imposant la taxe foncière générale pour 2024 et comportant d'autres mesures fiscales</i> | 2. Notice of motion and filing of draft <i>By-law no. 1086 imposing the general property tax for 2024 and adopting other fiscal measures</i> |
| 3. Transfert de fonds – Règlement no 1079 (travaux de réfection des rues Lakeview et Sunny Acres)  | 3. Transfer of funds – By-law no 1079 (the repair of Lakeview and Sunny Acres streets)   |
| 4. Approbation de la liste des dépenses pour le mois de novembre 2023.   | 4. Approval of the list of expenses for the month of November 2023.  |

## **I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT**

## **I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT**



## **J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

## **J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

### **K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE**

### **K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES**

1. Adhésion au regroupement d'achat de la Ville de Montréal pour la fourniture et la livraison de diesel clair pour une période de 2 ans.
2. Autorisation d'une dépense additionnelle au contrat TP-2022-01 pour des services professionnels relatif au projet de réfection du drainage de la rue Surrey.
3. Octroi du contrat TP-2023-09 - Collecte et transport des ordures ménagères
4. Octroi du contrat TP-2023-10 - Collecte et le transport des matières recyclables
5. Octroi du contrat TP-2023-11 - Collecte et transport des matières organiques
6. Octroi du contrat TP-2023-12 - Vidange des fosses septiques
7. Dépôt du bilan annuel sur la gestion de l'eau potable 2022
8. Dépôt du plan d'intervention 2023-2027 de la Ville de Baie-D'Urfé pour les réseaux d'eau potable, d'égouts et de voirie.

1. Integrate the City of Montreal purchasing group for the supply and delivery of clear diesel for a period of 2 years.
2. Authorization of an additional expense to contract TP-2022-01 for professional services relating to the Surrey Street drainage repair project.
3. Awarding of contract TP-2023-09 - Collection and transport of household waste
4. Awarding of contract TP-2023-10 - Collection and transport of recyclable materials
5. Awarding of contract TP-2023-11 - Collection and transport of organic materials
6. Awarding of contract TP-2023-12 - emptying of septic tanks
7. Submission of the annual report on the management of drinking water 2022
8. Submission of the 2023-2027 intervention plan for the City of Baie-D'Urfé for the aqueduct, sewer and road networks.

### **L. URBANISME**

### **L. TOWN PLANNING**

1. Approbation de la recommandation du comité consultatif d'urbanisme - 677 Victoria
2. Approbation de la recommandation du comité consultatif d'urbanisme - 20477 Lakeshore
3. Approbation de la recommandation du comité consultatif d'urbanisme - 20340 Lakeshore
4. Dépôt des procès-verbaux du comité consultatif d'urbanisme

1. Approval of the recommendation of the Town Planning Advisory Committee - 677 Victoria
2. Approval of the recommendation of the Town Planning Advisory Committee - 20477 Lakeshore
3. Approval of the recommendation of the Town Planning Advisory Committee - 20340 Lakeshore
4. Tabling of the minutes from the Town Planning and Advisory Committee

### **M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

### **M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS**

1. Programme de soutien à l'excellence

1. Excellence Support Program



2. Subvention aux associations en guise de leur célébration du temps des fêtes - Liste des récipiendaires
3. Participation au Bal de Saint-Valentin de la Résidence de soins palliatifs Teresa Dellar
4. Don à la mémoire de monsieur Michael Manning, frère de l'ancien conseiller municipal Brian Manning.

**O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS**

1. Seconde période de questions

**P. LEVÉE DE LA SÉANCE**

1. Levée de la séance

2. Grant to Associations in lieu of their holiday celebration - List of Recipients
3. Participation to the Teresa Dellar Palliative Care Residence's Valentine Day Ball
4. Donation in memory of Mr. Michael Manning, brother of former Town Councillor Brian Manning.

**O. SECOND QUESTION PERIOD**

1. Second questions period

**P. CLOSING OF MEETING**

1. Closing of the meeting